叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 安东尼·韦恩，1745-1796年(anthony Wayne, 1745-1796) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

安东尼·韦恩，1745-1796年(Anthony Wayne, 1745-1796)

['æntəni]	[weɪn]
Anthony	**Wayne**
安东尼	韦恩

安东尼·韦恩

['æntəni]	WAYNE1745	-	-
ANTHONY	**WAYNE1745**	**-**	**1796**
安东尼	WAYNE1745	-	-

安东尼·韦恩（1745-1796）

[prɪ'peəd]	[baɪ][ðə; ði]	[stɑ:f]	[ɒv; əv][ðə; ði]		
Prepared	**by**	**the**	**Staff**	**of**	**the**
准备	经过	这	职员	的	这

由工作人员编写

['pʌblɪk]	['laɪbrəri]	[ɒv; əv]	[fɔ:t]	[weɪn]	[ænd; ənd]	['ælən]	County1954
Public	**Library**	**of**	**Fort**	**Wayne**	**and**	**Allen**	**County1954**
民众	图书馆	的	堡	韦恩	和	艾伦	County1954

韦恩堡和艾伦县公共图书馆，1954年

[ai]
i
我

我

[wʌn]	[ɒv; əv][ə; eɪ]	[hɪ'stɒrɪk(ə)l]	['sɪəri:z]	,
One	**of** **a**	**historical**	**series**	**,**
一	的 一个	历史	系列	,

历史系列小说之一

[ðɪs]	['pæmflət]	[ɪz]	['pʌblɪʃt]	['ʌndə(r)][ðə; ði]	[də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]	['gʌvənɪŋ]	[bɔ:dz]	[ɒv; əv][ðə; ði]
this	**pamphlet**	**is**	**published**	**under**	**the** **direction**	**of**	**the**	**governing** **Boards**	**of**	**the**
这	小册子	是	已发布	在下面	这 方向	的	这	治理 板	的	这

['pʌblɪk]	['laɪbrəri]	[ɒv; əv]	[fɔ:t]	[weɪn]	[ænd; ənd]	['ælən]	['kaʊnti]	.
Public	**Library**	**of**	**Fort**	**Wayne**	**and**	**Allen**	**County**	**.**
民众	图书馆	的	堡	韦恩	和	艾伦	县	.

本手册由韦恩堡和艾伦县公共图书馆理事会指导出版。

[bɔ:d]	[ɒv; əv]	[trʌs'tiz]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[sku:l]	['sɪti]	[ɒv; əv]	[fɔ:t]	[weɪn]
BOARD	**OF**	**TRUSTEES**	**OF**	**THE**	**SCHOOL**	**CITY**	**OF**	**FORT**	**WAYNE**
木板	的	受托人	的	这	学校	城市	的	堡	韦恩

韦恩堡学区理事会

['mɪsɪz]	.	['seidi]	[fʊlk]	[-]
Mrs	**.**	**Sadie**	**Fulk**	**Roehrs**
太太	.	萨迪	福克	罗尔斯

萨迪·福克·罗尔斯夫人

[bi:]	.	[ef]	.	['gaɪər]	,	['prezɪdənt]
B	**.**	**F**	**.**	**Geyer**	**,**	**President**
B	.	F	.	盖尔	,	总统

BF Geyer，总裁

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][i:]	.	['kreɪmər]	,	['sekrət(ə)ri]
Joseph **E**	**.**	**Kramer**	**,**	**Secretary**
约瑟夫 E	.	克莱默	,	秘书

约瑟夫·E·克雷默，秘书

['dʌbljuː] . [peɪdʒ] - , ['treʒərə(r)]
W . **Page** **Yarnelle** , **Treasurer**
W . 页 - , 财务主管

W. Page Yarnelle，财务主管

['wɪlərd] ['ʃæmˌbɔː]
Willard **Shambaugh**
威拉德 尚博

威拉德·尚博

['pʌblɪk] ['laɪbrəri] [bɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['ælən] ['kaʊnti]
PUBLIC **LIBRARY** **BOARD** **FOR** **ALLEN** **COUNTY**
民众 图书馆 木板 为了 艾伦 县

艾伦县公共图书馆理事会

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [bɔːd] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [trʌs'tiz] [ɒv; əv]
The **members** **of** **this** **Board** **include** **the** **members** **of** **the** **Board** **of** **Trustees** **of**
这 成员 的 这 木板 包括 这 成员 的 这 木板 的 受托人 的
[ðə; ði] [skuːl] ['sɪti] [ɒv; əv] [fɔːt] [weɪn] ([wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒfɪsəz]) [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
the **School** **City** **of** **Fort** **Wayne** **(** **with** **the** **same** **officers** **)** **together** **with** **the** **following**
这 学校 城市 的 堡 韦恩 (和 这 相同的 警官) 一起 和 这 下列的
['sɪtəznz] ['tʃəʊzn] [frɒm; frəm] ['ælən] ['kaʊnti] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɔːpərət] ['sɪti] [ɒv; əv] [fɔːt] [weɪn] :
citizens **chosen** **from** **Allen** **County** **outside** **the** **corporate** **City** **of** **Fort** **Wayne** **:**
公民 选定 从 艾伦 县 外部 这 公司的 城市 的 堡 韦恩 :

该委员会成员包括韦恩堡学区理事会成员（官员相同），以及从韦恩堡市以外的艾伦县选出的以下公民：

[dʒeɪmz][iː] . ['greɪəm]
James **E** . **Graham**
詹姆斯 E . 格雷厄姆

詹姆斯·E·格雷厄姆

['ɑːθə(r)] ['niːˌmaɪər]
Arthur **Niemeier**
亚瑟 尼迈尔

阿瑟·尼迈尔

['mɪsɪz] . [glen] ['hendəsən]
Mrs . **Glenn** **Henderson**
太太 . 格伦 亨德森

格伦·亨德森夫人

['mɪsɪz] . [tʃɑːlz] ['ren(ə)ldz]
Mrs . **Charles** **Reynolds**
太太 . 查尔斯 雷诺兹

查尔斯·雷诺兹夫人

[ˌaɪ 'aɪ]
ii
二、

二、

['fɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

['ɑːftə(r)]['hɑːrmɑːr][ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [kleə(r)][hæd; həd] [biːn] [dɪ'zɑːstrəsli] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɪn]
After **Harmar** **and** **St** . **Clair** **had** **been** **disastrously** **defeated** **by** **the** **Indians** **in**
后 哈马尔 和 英石 . 克莱尔 有 到过 灾难性的 战败 经过 这 印度人 在
[ðə; ði][əʊld] [ˌnɔːθ'west] ['terətri] ,
the **Old** **Northwest** **Territory** **,**
这 老的 西北 领土 ,

在哈马尔和圣克莱尔于旧西北领地被印第安人惨败之后，

['prezɪdənt] ['wɒʃɪŋtən] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['æntəni] [weɪn] [tu:; tə] [rɪ'ɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [ə'merɪkən]
President **Washington** **appointed** **General** **Anthony** **Wayne** **to** **reorganize** **the** **American**
总统 华盛顿 任命 一般的 安东尼 韦恩 到 改组 这 美国人
['fɔ:sɪz] , [tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] ['sævɪdʒɪz] ,
forces **,** **to** **subdue** **the** **savages** **,**
力量 , 到 征服 这 野蛮人 ,

华盛顿总统任命安东尼·韦恩将军重组美军，以征服野蛮人。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['skætəd] [waɪt] ['setlmənts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] .
and **to** **protect** **the** **scattered** **white** **settlements** **along** **the** **frontier** **.**
和 到 保护 这 疏散 白色的 定居点 沿着 这 边境 .

并保护边境沿线零星分布的白人定居点。

[weɪnz] [kæm'peɪn] ['kʌlmineit] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] [æt; ət] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] ['fɔ:lən]
Wayne's **campaign** **culminated** **in** **his** **decisive** **victory** **at** **the** **Battle** **of** **Fallen**
韦恩的 活动 达到顶峰 在 他的 决定性 胜利 在 这 战斗 的 倒下
[t'ɪmbəz] [ɒn] ['ɔ:gəst] - , - .
Timbers **on** **August** **20** **,** **1794** **.**
木材 在 八月 - , - .

韦恩的战役最终以他在 1794 年 8 月 20 日的福伦蒂姆伯斯战役中取得的决定性胜利而告终。

['dʒen(ə)rəl] [weɪn] [ðen] ['mɑ:tʃt] [hɪz; ɪz] [men] ['westwəd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hedwɔ:təz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
General **Wayne** **then** **marched** **his** **men** **westward** **to** **the** **headwaters** **of** **the**
一般的 韦恩 然后 行军 他的 男人 向西 到 这 源头 的 这
[mɔ:'mi:] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌes 'ti:] . ['mɛriz] [ænd; ənd] [ˌes 'ti:] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['rɪvəz]
Maumee **at** **the** **junction** **of** **the** **St** **.** **Mary's** **and** **St** **.** **Joseph** **rivers**
莫米 在 这 交汇处 的 这 英石 . 玛丽的 和 英石 . 约瑟夫 河流
.
:
.

韦恩将军随后率领他的士兵向西行进，到达莫米河的源头，即圣玛丽河和圣约瑟夫河的交汇处。

[hɪə(r)] , [ɒn] [graʊnd] [kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['eərɪə] ,
Here **,** **on** **ground** **commanding** **the** **adjacent** **area** **,**
这里 , 在 地面 指挥 这 邻近的 区域 ,

这里，在俯瞰邻近区域的地面上，

[ə; eɪ] [fɔ:t] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] [nemd] [fɔ:t] [weɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .
a **fort** **was** **constructed** **and** **named** **Fort** **Wayne** **in** **his** **honor** **.**
一个 堡 曾是 建造 和 命名 堡 韦恩 在 他的 荣誉 .

为了纪念他，人们修建了一座堡垒，并将其命名为韦恩堡。

[ɪf] [weɪnz] [kæm'peɪn] [hæd; həd] [feɪld] , ['set(ə)lmənt] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [mait] [hæv; həv] [bi:n]
If **Wayne's** **campaign** **had** **failed** **,** **settlement** **in** **this** **section** **might** **have** **been**
如果 韦恩的 活动 有 失败的 , 沉降 在 这 部分 可能 有 到过
[ɪn'defɪnətli] [dɪ'leɪd] ,
indefinitely **delayed** **,**
无限期 延迟 ,

如果韦恩的行动失败，这一地区的定居点建设可能会无限期地被推迟。

[ænd; ənd] ['aʊə(r)] ['sɪti] [mait] [bi:; bi] [nəʊn] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [neɪm] .
and **our** **city** **might** **be** **known** **by** **another** **name** **.**
和 我们的 城市 可能 是 已知 经过 其他 姓名 .

我们的城市或许会以另一个名字为人所知。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌbaɪə'græfɪkl] [sketʃ] [ɒv; əv] ['æntəni] [weɪn] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['rændɒlf] [si:] .
The **following** **biographical** **sketch** **of** **Anthony** **Wayne** **was** **written** **by** **Randolph** **C** **.**
这 下列的 传记 草图 的 安东尼 韦恩 曾是 书面 经过 兰道夫 C .
[daʊnz] .
Downes **.**
唐斯 .

以下安东尼·韦恩的传记简介由兰道夫·C·唐斯撰写。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [baɪ] [tʃɑ:lz] ['skrɪbnərz] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪkʃən(ə)ri] [ɒv; əv]

It	was	published	in	1936	by	Charles	Scribner's	Sons	in	the	DICTIONARY	OF
它	曾是	已发布	在	-	经过	查尔斯	斯克里布纳出版社	儿子们	在	这	字典	的

[ə'merɪkən] [baɪ'ɒgrəfi] , ['vɒlju:m] [ˌnaɪn'ti:n] .

AMERICAN	BIOGRAPHY	,	volume	nineteen	.
美国人	传	,	体积	十九	.

它于 1936 年由查尔斯·斯克里布纳之子出版社出版，收录于《美国传记辞典》第十九卷。

[bəuθ][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] ['lɜ:nɪd] [sə'saɪətiz] , [ðə; ði] ['kɒpiraɪt] ['həʊldə(r)] ,

Both	the	American	Council	of	Learned	Societies	,	the	copyright	holder	,
两个都	这	美国人	理事会	的	学习	社会	,	这	版权	持有者	,

美国学术团体理事会（版权所有者）

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] [hæv; həv] ['greɪʃəsli] [ə'kɔ:d] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˌri:prə'dju:s] [ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)l]

and	the	publisher	have	graciously	accorded	permission	to	reproduce	the	article
和	这	出版商	有	亲切地	同意	允许	到	复制	这	文章

[ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] .

in	its	entirety	.
在	它是	整体	.

出版社慷慨地允许我们全文转载这篇文章。

[ðə; ði] ['pɔ:trətʃə(r)] , [ðə; ði][best] [bri:f] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [weɪn] , [hæz; həz] [bi:n] [ˌri:'print, 'ri:print]

The	portraiture	,	the	best	brief	biography	of	Wayne	,	has	been	reprinted
这	画像	,	这	最好的	简短的	传	的	韦恩	,	有	到过	转载

[vɜ:'beɪtɪm] ;

verbatim	;
逐字	;

这本关于韦恩的肖像画，是目前为止对韦恩最好的简短传记，已被逐字逐句地转载；

[saɪ'teɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] [hæv; həv] [bi:n] [əʊ'mɪtɪd] .

citations	and	bibliography	have	been	omitted	.
引用	和	参考书目	有	到过	省略	.

已省略引文和参考文献。

[ðə; ði] [bɔ:dz] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk]['laɪbrəri][ɒv; əv] [fɔ:t] [weɪn] [ænd; ənd]['ælən]

The	Boards	and	the	Staff	of	the	Public	Library	of	Fort	Wayne	and	Allen
这	板	和	这	职员	的	这	民众	图书馆	的	堡	韦恩	和	艾伦

['kaʊnti] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɪn][ðə; ði][həʊp] [ðæt] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv] [fɔ:t]

County	present	this	publication	in	the	hope	that	the	life	of	the	founder	of	Fort
县	展示	这	发布	在	这	希望	那	这	生活	的	这	创始人	的	堡

[weɪn] [wɪl] [pru:v] [ˌentə'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:mətɪv] [tu:; tə]['laɪbrəri]['peɪtrənz] . [wʌn]

Wayne	will	prove	entertaining	and	informative	to	library	patrons	.	1
韦恩	将要	证明	娱乐	和	信息丰富的	到	图书馆	顾客	.	1

韦恩堡和艾伦县公共图书馆的理事会和全体工作人员出版此书，希望韦恩堡创始人的生平事迹能为图书馆读者带来娱乐和启发。

['æntəni] [weɪn] ([dʒæn] . [wʌn] , - - [dek] . - , -) , ['səʊldʒə(r)] , [wɒz; wəz] [bɔ:n] [æt; ət]

Anthony	Wayne	(	Jan	.	1	,	1745	-	Dec	.	15	,	1796	)	,	soldier	,	was	born	at
安东尼	韦恩	(	一月	.	1	,	-	-	12月	.	-	,	-	)	,	士兵	,	曾是	出生	在

['weɪnzˌbɜ:roʊ] , [pɑ:] . ,

Waynesboro	,	Pa	.	,
韦恩斯伯勒	,	宾夕法尼亚州	.	,

安东尼·韦恩（1745年1月1日－1796年12月15日），士兵，出生于宾夕法尼亚州韦恩斯伯勒。

[ðə; ði]['əʊnli] [sʌn] [ɒv; əv]['aɪzək][ænd; ənd] [ɪ'lɪzəbəθ] ([-]) [weɪn] .

the	only	son	of	Isaac	and	Elizabeth	(	Iddings	)	Wayne	.
这	仅有的	儿子	的	艾萨克	和	伊丽莎白	(	伊丁斯	)	韦恩	.

艾萨克和伊丽莎白（伊丁斯）韦恩的独子。

['aɪzək] [weɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['æntəni] [weɪn] , [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['ænsestri] ,

Isaac	Wayne	with	his	father	Anthony	Wayne	,	of	English	ancestry	,
艾萨克	韦恩	和	他的	父亲	安东尼	韦恩	,	的	英语	祖先	,

艾萨克·韦恩和他的父亲安东尼·韦恩，拥有英国血统。

['emigreit] [frɒm; frəm]['aɪələnd][ænd; ənd][ə'baʊt] - ['set(ə)ld][ɪn]['tʃestə(r)] ['kaʊnti] , [pɑː] . ,

emigrated	from	Ireland	and	about	1724	settled	in	Chester	County	,	Pa	.	,
移民	从	爱尔兰	和	关于	-	定居	在	切斯特	县	,	宾夕法尼亚州	.	,

他们从爱尔兰移民，大约在1724年定居在宾夕法尼亚州切斯特县。

[weə(r)] [hiː; hi] [ə'kwaɪəd] [sʌm; səm] - ['eɪkəz][ɒv; əv][lænd][ænd; ənd][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] ['tænəri] .

where	he	acquired	some	500	acres	of	land	and	a	thriving	tannery	.
在哪里	他	获得	一些	-	英亩	的	土地	和	一个	熙	制革厂	.

他在那里购置了约 500 英亩土地和一个生意兴隆的制革厂。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˌsɪks'tiːn][ðə; ði] [bɔɪ] [ə'tendɪd] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ə'kædəmi] [kept] [baɪ][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] ,

At	the	age	of	sixteen	the	boy	attended	a	private	academy	kept	by	his	uncle	,
在	这	年龄	的	十六	这	男生	参加	一个	私人的	学院	保留	经过	他的	叔叔	,

男孩十六岁时进入他叔叔开办的私立学校就读。

['gɪlbət] [weɪn] , [ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] ,

Gilbert	Wayne	,	in	Philadelphia	,
吉尔伯特	韦恩	,	在	费城	,

吉尔伯特·韦恩，在费城

[weə(r)] [hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [fiːts] [ɒv; əv] [mɒk] ['wɔːfeə(r)] ,

where	he	is	said	to	have	been	more	proficient	in	feats	of	mock	warfare	,
在哪里	他	是	说	到	有	到过	更多的	精通	在	壮举	的	嘲笑	战争	,

据说他在那里更擅长模拟战争表演。

[sə'dʒestid] [nəʊ] [daʊt] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiən] [wɔːz] [ɪn]['prəʊgres] , [ðæn; ðən][ɪn][hɪz; ɪz] ['klɑːsruːm] ['sʌbdʒɪkts]

suggested	no	doubt	by	the	Indian	wars	in	progress	,	than	in	his	classroom	subjects
建议	不	怀疑	经过	这	印度	战争	在	进步	,	比	在	他的	课堂	主题

.

:

.

毫无疑问，正在进行的印第安战争比他的课堂科目更能说明问题。

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ɪ'nʌf] [ˌmæθə'mætɪks] [tuː; tə]['kwɒlɪfaɪ][æz; əz][ə; eɪ] [sə'veɪə(r)] ,

He	learned	enough	mathematics	to	qualify	as	a	surveyor	,
他	学习	足够的	数学	到	资格	作为	一个	测量员	,

他学了一些数学知识，足以胜任测量员一职。

[wɪð] [sʌm; səm] ['fɜːðə(r)] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]['ɑːftə(r)][hiː; hi] [left] [skuːl] [tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .

with	some	further	application	after	he	left	school	two	years	later	.
和	一些	更远	应用	后	他	左边	学校	二	年	之后	.

两年后他离开学校后，又进行了一些进一步的申请。

[ɪn] - [hiː; hi][wɒz; wəz][sent][baɪ][ə; eɪ] [ˌfɪlə'delfiə] [lænd] ['kʌmpəni] [tuː; tə] ['suːpəvaɪz] [ðə; ði]

In	1765	he	was	sent	by	a	Philadelphia	land	company	to	supervise	the
在	-	他	曾是	发送	经过	一个	费城	土地	公司	到	监督	这

[sə'veɪɪŋ] [ænd; ənd] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv] - ,

surveying	and	settlement	of	100	,
测量	和	沉降	的	-	,

1765年，他受费城一家土地公司派遣，负责监督100英亩土地的勘测和开发。

- ['eɪkəz][ɒv; əv][lænd][ɪn]['nəʊvə]['skəʊʃə] .

000	acres	of	land	in	Nova	Scotia	.
-	英亩	的	土地	在	新星	斯科舍省	.

新斯科舍省的 000 英亩土地。

[ɒn] [mɑː(r)] . - , - , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ventʃə(r)] [hæd; həd] [feɪld] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]

On	Mar	.	25	,	1766	,	after	the	venture	had	failed	,	he	returned	to
在	三月	.	-	,	-	,	后	这	风险投资	有	失败的	,	他	返回	到

[ˌpensl'veɪnɪə] [ænd; ənd] ['mærid] ['meəri] ['penrəuz] ,

Pennsylvania	and	married	Mary	Penrose	,
宾夕法尼亚州	和	已婚	玛丽	彭罗斯	,

1766年3月25日，在这次冒险失败后，他返回宾夕法尼亚州，并与玛丽·彭罗斯结婚。

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [bɑː'θɒləmjuː] ['penrəuz] , [ə; eɪ] [ˌfɪlə'delfiə] ['mɜːtʃənt] .

the	daughter	of	Bartholomew	Penrose	,	a	Philadelphia	merchant	.
这	女儿	的	巴塞洛缪	彭罗斯	,	一个	费城	商人	.

她是费城商人巴塞洛缪·彭罗斯的女儿。

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] ['tʃɪldrən] .

They	had	two	children	.
他们	有	二	孩子们	.

他们有两个孩子。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tænəri] .

He	went	to	live	on	his	father's	estate	and	took	charge	of	the	tannery	.
他	去	到	居住	在	他的	父亲的	财产	和	采取	收费	的	这	制革厂	.

他回到父亲的庄园居住，并接管了制革厂。

[ɪn] - [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [daɪd] ,

In	1774	his	father	died	,
在	-	他的	父亲	死亡	,

1774年他的父亲去世了。

[ænd; ənd] ['æntəni] [sək'siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['prɒfɪtəb(ə)l] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ðæt]

and	Anthony	succeeded	to	the	ownership	of	a	profitable	establishment	that
和	安东尼	成功了	到	这	所有权	的	一个	有利可图	建立	那

[prə'vaɪdɪd] [hɪm] [ə; eɪ] ['veri] ['kʌmftəb(ə)l] ['kɒmpɪtəns] .

provided	him	a	very	comfortable	competence	.
假如	他	一个	非常	舒服的	权限	.

安东尼成功继承了一家盈利丰厚的企业，这为他提供了非常舒适的生活。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] ['miːdiəm] [haɪt] , [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hænsəm] ,

He	was	of	medium	height	,	had	a	handsome	,
他	曾是	的	中等的	高度	,	有	一个	英俊的	,

他中等身高，相貌英俊，

[wel] - [prə'pɔːʃənd] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] ['slaɪtli] ['ækwɪlaɪn] [nəʊz] [ænd; ənd] [haɪ] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] .

well	-	proportioned	face	with	a	slightly	aquiline	nose	and	high	forehead	.
出色地	-	比例匀称	脸	和	一个	轻微地	鹰嘴豆	鼻子	和	高的	前额	.

脸型匀称，鼻子略呈鹰钩状，额头较高。

[hɪz; ɪz] [heə(r)] [wɒz; wəz] [dɑːk] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑːk] [braʊn] [ænd; ənd] ['penətreɪtɪŋ] ,

His	hair	was	dark	,	his	eyes	dark	brown	and	penetrating	,
他的	头发	曾是	黑暗的	,	他的	眼睛	黑暗的	棕色的	和	渗透	,

他头发乌黑，眼睛是深棕色，目光炯炯。

['gɪvɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə; eɪ] ['veri] ['ænɪmeɪtɪd] [ə'pɪərəns] .

giving	to	his	face	a	very	animated	appearance	.
给予	到	他的	脸	一个	非常	动画	外貌	.

他脸上露出了非常生动的表情。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːli] [ˌrevə'luːʃənəri] ['muːvmənt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['tʃeəmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪti]

During	the	early	Revolutionary	movement	he	was	chairman	of	the	committee
期间	这	早期的	革命者	移动	他	曾是	主席	的	这	委员会

[ə'pɔɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] - ,

appointed	in	the	county	on	July	13	,
任命	在	这	县	在	七月	-	,

在革命运动初期，他担任了7月13日在该县任命的委员会主席。

- , [tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði] [ˌrezəˈluʃən] [ɒv; əv]['prəʊtest] [ə'genst] [ðə; ði] [kəʊˈɜːsɪv] [ækts][ɒv; əv][ðə; ði]

1774	,	to	frame	the	resolutions	of	protest	against	the	coercive	acts	of	the
-	,	到	框架	这	决议	的	反对	反对	这	强制性的	行为	的	这

['brɪtɪʃ] ['gʌvənmənt] .

British	government	.
英国	政府	.

1774年，制定了抗议英国政府强制行为的决议。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [meɪd] ['tʃeəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [kə'mɪti] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['suːpəvaɪz]

He	was	later	made	chairman	of	the	county	committee	appointed	to	supervise
他	曾是	之后	制成	主席	的	这	县	委员会	任命	到	监督

[ðə; ði] ['kæriɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [drɔːn] [ʌp][baɪ][ðə; ði][fɜːst][ˌkɒntɪ'nent(ə)l]

the	carrying	out	of	the	association	drawn	up	by	the	first	Continental
这	携带	出去	的	这	协会	绘制	向上	经过	这	第一的	大陆

['kɒŋgres] .

Congress	.
国会	.

后来，他被任命为县委员会主席，负责监督第一届大陆会议制定的协会的执行情况。

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['kaʊnti] [ɪn][ðə; ði][prə'vɪnʃ(ə)l] [ə'sembli] [ðæt] [met]['djʊərɪŋ] - .

He	represented	his	county	in	the	provincial	assembly	that	met	during	1775	.
他	代表	他的	县	在	这	省级	集会	那	遇见	期间	-	.

1775年，他代表自己的郡参加了省议会。

[ɒn][dʒæn] . [θriː] , - ,

On	Jan	.	3	,	1776	,
在	一月	.	3	,	-	,

1776年1月3日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] ['kɒŋgres] [tuː; tə][biː; bi] ['kɜːn(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tʃestə(r)] ['kaʊnti] ['redʒɪmənt]

he	was	appointed	by	Congress	to	be	colonel	of	a	Chester	County	regiment
他	曾是	任命	经过	国会	到	是	上校	的	一个	切斯特	县	团

[ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['sɜːvɪs] ,

engaged	in	continental	service	,
已订婚的	在	大陆	服务	,

他被国会任命为切斯特县一个参加大陆军作战的团的上校。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][hiː; hi] [sɜːvd] [θruː] [ðə; ði][wɔː(r)] .

and	as	a	soldier	he	served	through	the	war	.
和	作为	一个	士兵	他	服务	通过	这	战争	.

他曾作为一名士兵参加战争。

[hɪz; ɪz] [juːθ] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv]['fɔːm(ə)l] ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv][wɔː(r)] [prɪ'ventɪd] [hɪm]

His	youth	and	lack	of	formal	training	in	the	arts	of	war	prevented	him
他的	青年	和	缺少	的	正式的	训练	在	这	艺术	的	战争	阻止	他

[frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ɒn] ['frendli] [tɜːmz] [wɪð] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] ,

from	being	on	friendly	terms	with	many	of	his	colleagues	,
从	存在	在	友好的	条款	和	许多	的	他的	同事	,

由于他年轻且缺乏正规的军事训练，因此与许多同事关系并不友好。

[ænd; ənd][hiː; hi] had2

and	he	had2
和	他	had2

他有2

['pɜːsən(ə)l] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪð] [ˌes 'tiː] . [kleə(r)] , [tʃɑːlz] [liː] , [ænd; ənd][dʒeɪmz] ['wɪlkɪnsn] .

personal	difficulties	with	St	.	Clair	,	Charles	Lee	,	and	James	Wilkinson	.
个人的	困难	和	英石	.	克莱尔	,	查尔斯	李	,	和	詹姆斯	威尔金森	.

与圣克莱尔、查尔斯·李和詹姆斯·威尔金森之间存在个人矛盾。

[kənt'ɛmpərərɪz] [ə'griːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'petʃuəs] , [jet] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['greɪdən]

Contemporaries	agreed	that	he	was	impetuous	,	yet	Alexander	Graydon
同时代人	同意	那	他	曾是	浮躁	，	然而	亚历山大	格雷顿

, [huː] [kɔːld] [hɪz; ɪz]['mænə(r)] “ ['fɜːvɪd] ,

,	who	called	his	manner	“	fervid	,
,	WHO	称为	他的	方式	“	狂热	,

同时代的人都认为他性情冲动，但亚历山大·格雷顿却称他的举止“热情洋溢”。

” [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] “ [faɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][bræg] .

”	admitted	that	he	could	“	fight	as	well	as	brag	.
”	承认	那	他	可以	“	斗争	作为	出色地	作为	吹牛	.

他承认自己“既能打架又能吹牛”。

” ['wɒʃɪŋtən] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][self] - [pə'zeʃ(ə)n] [ɪn]['bæt(ə)l][bʌt; bət] [fɪəd]

”	Washington	admitted	his	bravery	and	his	self	-	possession	in	battle	but	feared
”	华盛顿	承认	他的	勇敢	和	他的	自己	-	拥有	在	战斗	但	害怕

[hɪz; ɪz] [ɪm'petʃʊəsnəs] ,

his	impetuousness	,
他的	冲动	,

华盛顿承认他在战场上的勇敢和沉着，但也担心他的鲁莽。

[wen] , [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [tʃəʊz] [hɪm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'genst] [ðə; ði]

when	,	seventeen	years	later	,	he	chose	him	to	lead	the	army	against	the
什么时候	,	十七	年	之后	,	他	选择	他	到	带领	这	军队	反对	这

['nɔːθ'westən] ['ɪndiənz] .

northwestern	Indians	.
西北	印度人	.

十七年后，他选中他率军对抗西北印第安人。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - [hiː; hi][wɒz; wəz][sent] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [brɪ'geɪd] [kə'mɑːnd]

In	the	spring	of	1776	he	was	sent	with	the	Pennsylvania	brigade	commanded
在	这	春天	的	-	他	曾是	发送	和	这	宾夕法尼亚州	旅	命令

[baɪ][dʒen] . ['wɪljəm] ['tɔmpsn] [tuː; tə] [ˌriːɪn'fɔːs] [ðə; ði] ['fɔːltərɪŋ] [kə'neɪdiən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

by	Gen	.	William	Thompson	to	reinforce	the	faltering	Canadian	expedition	.
经过	Gen	.	威廉	汤普森	到	加强	这	摇摇欲坠	加拿大	远征	.

1776 年春天，他随威廉·汤普森将军指挥的宾夕法尼亚旅前往增援摇摇欲坠的加拿大远征军。

[wen] [ðə; ði] [ˌpensil'veiniən] [met][ðə; ði] [rɪ'triːtɪŋ] ['remnənts] [ɒv; əv] [ˌmɑːnt'gʌmərɪz] ['ɑːmi] [æt; ət]

When	the	Pennsylvanians	met	the	retreating	remnants	of	Montgomery's	army	at
什么时候	这	宾夕法尼亚人	遇见	这	撤退	残余物	的	蒙哥马利	军队	在

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɒr(ə)l]['rɪvə(r)] ,

the	mouth	of	the	Sorel	River	,
这	嘴	的	这	索雷尔	河	,

当宾夕法尼亚人在索雷尔河口与蒙哥马利军队的残部遭遇时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [daʊn] [ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] [tuː; tə] [ə'tæk] [wɒt] [wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə]

they	were	sent	down	the	St	.	Lawrence	to	attack	what	was	thought	to
他们	是	发送	向下	这	英石	.	劳伦斯	到	攻击	什么	曾是	想法	到

[biː; bi][ðə; ði] [əd'vɑːns] [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] [æt; ət] [θriː] ['rɪvəz] .

be	the	advance	guard	of	the	British	army	at	Three	Rivers	.
是	这	进步	警卫	的	这	英国	军队	在	三	河流	.

他们被派往圣劳伦斯河下游，攻击据信是驻扎在三河镇的英军先头部队。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][meɪn] ['ɑːmi] ['nʌmbərɪŋ] [θriː] , - , [ænd; ənd] [weɪn] ,

It	turned	out	to	be	the	main	army	numbering	3	,	000	,	and	Wayne	,
它	转向	出去	到	是	这	主要的	军队	编号	3	,	-	,	和	韦恩	,

结果发现，主力部队有3000人，还有韦恩。

[huːz] ['redʒɪmənt][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tæk] ,

whose	regiment	was	in	the	front	of	the	attack	,
谁	团	曾是	在	这	正面	的	这	攻击	,

他的团当时在进攻的最前线，

[faʊnd] [hɪm'self] [sə'steɪnɪŋ] [ə; eɪ][hɒt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði]

found	himself	sustaining	a	hot	exchange	with	the	enemy	in	order	to	cover	the
成立	他自己	维持	一个	热的	交换	和	这	敌人	在	命令	到	覆盖	这

[rɪ'tri:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aʊt'nʌmbəd] ['kʌntrimən] [tu:; tə] [fɔ:t] [ˌtaɪˌkɑ:ndə'roʊgə] .

retreat	of	his	outnumbered	countrymen	to	Fort	Ticonderoga	.
撤退	的	他的	寡不敌众	同胞们	到	堡	蒂康德罗加	.

为了掩护寡不敌众的同胞撤退到提康德罗加堡，他不得不与敌人展开激烈的交火。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gærɪsn] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ðeə(r)]

He	was	placed	in	command	of	the	garrison	of	over	two	thousand	men	there
他	曾是	放置	在	命令	的	这	驻军	的	超过	二	千	男人	那里

[ænd; ənd][hæd; həd][hɪz; ɪz][fɜ:st] [teɪst] [ɒv; əv] ['retʃɪd] [prə'vɪʒnɪŋ] ,

and	had	his	first	taste	of	wretched	provisioning	,
和	有	他的	第一的	品尝	的	可怜	供应	,

他被任命为驻扎在那里的两千多名守军的指挥官，并第一次尝到了糟糕的伙食待遇。

[ɒv; əv] ['sɪknəs] , [stɑ:'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['mju:təni] .

of	sickness	,	starvation	,	and	mutiny	.
的	疾病	,	饥饿	,	和	兵变	.

疾病、饥饿和叛乱。

[ɒn] ['fɛb] . - , - , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ˌbrɪgə'dɪə(r)] - ['dʒen(ə)rəl]

On	Feb	.	21	,	1777	,	he	was	appointed	to	the	rank	of	brigadier	-	general
在	二月	.	-	,	-	,	他	曾是	任命	到	这	秩	的	准将	-	一般的

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [kɔ:ld] ,

and	was	called	,
和	曾是	称为	,

1777年2月21日，他被任命为准将，并被召集起来。

[ɒn][ˌeɪ pi: 'ɑ:(r)] . - , [tu:; tə][dʒɔɪn] ['wɒʃɪŋtən] [æt; ət] ['mɔ:rɪsˌtaʊn] , [en] . [dʒeɪ] . ,

on	Apr	.	12	,	to	join	Washington	at	Morristown	,	N	.	J	.	,
在	四月	.	-	,	到	加入	华盛顿	在	莫里斯敦	,	N	.	J	.	,

4月12日，他将前往新泽西州莫里斯敦与华盛顿会合。

[ænd; ənd][tu:; tə] [teɪk] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [laɪn] .

and	to	take	command	of	the	Pennsylvania	line	.
和	到	拿	命令	的	这	宾夕法尼亚州	线	.

并控制宾夕法尼亚州的边境。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['si:z(ə)n][ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [drɪl] [hɪz; ɪz][dɪ'vɪʒ(ə)n] [tʊk] [æn; ən] ['æktɪv] [pɑ:t][ɪn]

After	a	season	of	training	and	drill	his	division	took	an	active	part	in
后	一个	季节	的	训练	和	钻头	他的	分配	采取	一个	积极的	部分	在

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɪn][ðeə(r)] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˌfɪlə'delfiə] .

resisting	the	British	in	their	campaign	against	Philadelphia	.
抵抗	这	英国	在	他们的	活动	反对	费城	.

经过一个赛季的训练和演习，他的部队积极参与了抵抗英国军队进攻费城的战役。

[ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['brændiˌwaɪn] [ɒn] [sept] . - , - ,

In	the	battle	of	Brandywine	on	Sept	.	11	,	1777	,
在	这	战斗	的	白兰地酒	在	九月	.	-	,	-	,

1777年9月11日，在白兰地酒战役中，

[hi:; hi] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fens] [ə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [æt; ət][ðeə(r)][meɪn] [pɔɪnt]

he	occupied	the	center	of	the	defense	opposing	the	British	at	their	main	point
他	占领	这	中心	的	这	防御	反对	这	英国	在	他们的	主要的	观点

[ɒv; əv] ['krɒsɪŋ] .

of	crossing	.
的	过境	.

他占据了英军主要渡河点的防御中心。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [rɪ'triːt] [wen] [ðə; ði][ə'merɪkən] [raɪt] [wɒz; wəz] [flæŋk] [baɪ]

He	was	obliged	to	retreat	when	the	American	right	was	flanked	by
他	曾是	有义务	到	撤退	什么时候	这	美国人	正确的	曾是	侧翼	经过

[kɔːn'wɒlɪs] ,

Cornwallis	,
康沃利斯	,

当康沃利斯从侧翼包抄美军右翼时，他被迫撤退。

[huː] [krɒst] [ðə; ði] [kriːk] ['haɪə(r)] [ʌp] .

who	crossed	the	creek	higher	up	.
WHO	交叉	这	溪	更高	向上	.

谁从上游过了小溪。

[wen] ['wɒʃɪŋtən] [ðen] [wɪð'druː] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skuːlkil] ,

When	Washington	then	withdrew	to	the	north	of	the	Schuylkill	,
什么时候	华盛顿	然后	退出	到	这	北	的	这	斯库尔基尔	,

随后华盛顿撤退到斯库基尔河北岸。

[hiː; hi] [sent] [weɪn] [tuː; tə]['sɜːk(ə)l][ə'raʊnd][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd][tuː; tə] [sə'praɪz]

he	sent	Wayne	to	circle	around	the	rear	of	the	British	and	to	surprise
他	发送	韦恩	到	圆圈	大约	这	后部	的	这	英国	和	到	惊喜

[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] ['bægɪdʒ] [treɪn] .

and	destroy	their	baggage	train	.
和	破坏	他们的	行李	火车	.

他派韦恩绕到英军后方，突袭并摧毁他们的辎重车队。

[weɪn] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][hɪm'self] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv]['pɑːˌoʊli] , [sept] .

Wayne	,	however	,	was	himself	surprised	and	,	in	the	battle	of	Paoli	,	Sept	.
韦恩	,	然而	,	曾是	他自己	惊讶	和	,	在	这	战斗	的	保利	,	九月	.

- , [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['drʌbɪŋ] .

20	,	received	a	drubbing	.
-	,	已收到	一个	痛击	.

然而，韦恩本人却感到惊讶，并在 9 月 20 日的保利战役中惨败。

['biːɪŋ] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['neglɪdʒəns] [ɪn] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] , [hiː; hi][diˈmɑːnd, -'mænd][ə; eɪ] [kɔːt] ['mɑːʃ(ə)l]

Being	accused	of	negligence	in	this	action	,	he	demanded	a	court	martial
存在	被告	的	疏忽	在	这	行动	,	他	要求	一个	法庭	武术

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'kwɪtɪd] .

and	was	acquitted	.
和	曾是	无罪释放	.

他被指控在此次行动中存在疏忽，于是要求进行军事审判，最终被判无罪。

[ˌriː'dʒɔɪnɪŋ; rɪ'dʒɔɪnɪŋ] ['wɒʃɪŋtən] , [hiː; hi] [pleɪd] [ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [pɑːt][ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv]

Rejoining	Washington	,	he	played	a	conspicuous	part	in	the	battle	of
重新加入	华盛顿	,	他	玩	一个	显眼的	部分	在	这	战斗	的

['dʒɜːrmənˌtaʊn] , [ɒn][ɑːk'toʊbər] . [fɔːr] ,

Germantown	,	on	Oct	.	4	,
日耳曼敦	,	在	十月	.	4	,

回到华盛顿麾下后，他在10月4日的日耳曼敦战役中发挥了显著作用。

['liːdɪŋ] [ə; eɪ] ['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [vɪk'tɔːriəs] [ə'tæk] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [fɔːst] [bæk] ,

leading	a	spirited	and	almost	victorious	attack	,	but	was	forced	back	,
领导	一个	精神抖擞	和	几乎	胜利者	攻击	,	但	曾是	强制	后退	,

他率领部队发起了一次英勇且几乎取得胜利的进攻，但最终被迫撤退。

[wen] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [tɜːnd] [ðə; ði] ['vɪktəri] ['ɪntuː] [kən'fjuːʒn] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] .

when	difficulties	in	the	rear	turned	the	victory	into	confusion	and	defeat	.
什么时候	困难	在	这	后部	转向	这	胜利	进入	困惑	和	击败	.

后方出现的困难使胜利变成了混乱和失败。

[hiː; hi] [ˈwintə] [wɪð] [ˈwɒʃɪŋtən] [æt; ət] [ˈvæli] [fɔːdʒ] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [əd'vɑːns] [ə'tæk] [ə'genst]

He	wintered	with	Washington	at	Valley	Forge	and	led	the	advance	attack	against
他	过冬	和	华盛顿	在	谷	锻造	和	引领	这	进步	攻击	反对

[ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɒnməθ] [ɒn][dʒuːn] - , - . [θriː]

the	British	at	the	battle	of	Monmouth	on	June	28	,	1788	.	3
这	英国	在	这	战斗	的	蒙茅斯	在	六月	-	,	-	.	3

他与华盛顿一起在福吉谷过冬，并于1788年6月28日在蒙茅斯战役中率领先头部队对英军发起进攻。

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] Germantown4

leading	an	attack	in	the	battle	of	Germantown4
领导	一个	攻击	在	这	战斗	的	Germantown4

在日耳曼敦战役中领导进攻4

[ɪn][ə; eɪ][riˌɔːgənaɪˈzeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [leɪt] [ɪn] - ,

In	a	reorganization	of	the	army	late	in	1778	,
在	一个	重组	的	这	军队	晚的	在	-	,

在1778年末的一次军队重组中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈseprət] [kɔː(r)] [ɒv; əv][ˌkɒntɪˈnent(ə)l]

he	was	transferred	to	the	command	of	a	separate	corps	of	Continental
他	曾是	转移	到	这	命令	的	一个	分离	兵团	的	大陆

[lait] [ˈɪnfəntri] .

light	infantry	.
光	步兵	.

他被调任指挥一支独立的大陆军轻步兵军团。

[ðɪs] [kɔː(r)] , [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˈliːdəʃɪp] , [ɒn][dʒʊˈlaɪ] - , - , [ˈkæptʃəd] [baɪ] [səˈpraɪz] [ðə; ði]

This	corps	,	under	his	leadership	,	on	July	16	,	1779	,	captured	by	surprise	the
这	兵团	,	在下面	他的	领导	,	在	七月	-	,	-	,	捕获	经过	惊喜	这

[ˈgærɪsn] [æt; ət][ˈstəʊni] [pɔɪnt] ,

garrison	at	Stony	Point	,
驻军	在	石质	观点	,

1779年7月16日，在他的指挥下，这支部队出其不意地俘获了斯托尼角的守军。

[ðə; ði] [ˈnɔːðənməʊst] [ˈbrɪtɪʃ] [pəʊst][ɒn][ðə; ði] [ˈhʌdsən] .

the	northernmost	British	post	on	the	Hudson	.
这	最北端	英国	邮政	在	这	哈德逊	.

英国在哈德逊河沿岸最北端的哨所。

[ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈprɪznər] , [ˌfɪfˈtiːn] [ˈkænən] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['vælju:əb(ə)l] [stɔːz] [wɜː(r); wə(r)]

Over	five	hundred	prisoners	,	fifteen	cannon	,	and	some	valuable	stores	were
超过	五	百	囚犯	,	十五	大炮	,	和	一些	有价值的	商店	是

[ˈteɪkən] .

taken	.
已采取	.

俘虏五百多人，缴获十五门大炮和一些贵重物资。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] [ɪn] [ðɪs] [əˈfeə(r)] [ˈkɒŋgres] ['ɔːdəd] [ə; eɪ]['med(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [strʌk]

For	his	conduct	in	this	affair	Congress	ordered	a	medal	to	be	struck
为了	他的	执行	在	这	事务	国会	订购	一个	勋章	到	是	击

[ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][hɪm] .

and	presented	to	him	.
和	呈现	到	他	.

为表彰他在此事中的表现，国会下令铸造一枚奖章颁发给他。

[ˈɜːli] [ɪn] - [hiː; hi][led][sʌm; səm]['desəlt(ə)ri] ['muːvmənts] [ə'genst] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)]

Early	in	1780	he	led	some	desultory	movements	against	the	British	on	the	lower
早期的	在	-	他	引领	一些	漫无目的的	移动	反对	这	英国	在	这	降低

['hʌdsən] ,

Hudson	,
哈德逊	,

1780年初，他领导了哈德逊河下游地区一些零星的反抗英国人的运动。

[eɪmd] [tuː; tə] [ɪm'bærəs] [ðeə(r)] [kə'lektɪŋ] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə] [ə'liːvieɪt]
aimed **to** **embarrass** **their** **collecting** **of** **supplies** **and** **cattle** **and** **to** **alleviate**
旨在 到 尴尬 他们的 收集 的 补给品 和 牛 和 到 减轻
[ðə; ði] [ə'tæks] ['biːɪŋ] [meɪd] [ɒn] [kə'netɪkət] .
the **attacks** **being** **made** **on** **Connecticut** **.**
这 攻击 存在 制成 在 康涅狄格州 .

旨在阻挠他们收集物资和牲畜，并减轻康涅狄格州遭受的攻击。

[wen] ['ɑːnəld] [ə'temptɪd] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [west] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɒn] [sept] . - ,
When **Arnold** **attempted** **to** **deliver** **West** **Point** **to** **the** **British** **on** **Sept** **.** **25** **,**
什么时候 阿诺德 尝试过 到 递送 西方 观点 到 这 英国 在 九月 . - ,

9月25日，当阿诺德试图将西点军校拱手让给英国人时，

- , [weɪnz] [prɒmpt] ['muːvmənt] [tuː; tə] [ðæt] [pəʊst] [prɪ'ventɪd] [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] [ˌɒkjuˈpeɪʃ(ə)n] .
1780 **,** **Wayne's** **prompt** **movement** **to** **that** **post** **prevented** **a** **British** **occupation** **.**
- , 韦恩的 迅速的 移动 到 那 邮政 阻止 一个 英国 职业 .

1780年，韦恩迅速调任该地，阻止了英国的占领。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [laɪn] ['mjuːtini] [ɪn][dɪ'sembə(r)] - ,
After **the** **Pennsylvania** **line** **mutinied** **in** **December** **1780** **,**
后 这 宾夕法尼亚州 线 叛变 在 十二月 - ,

1780年12月宾夕法尼亚军团发生兵变后，

[weɪn] [wɒz; wəz][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz] - [dɪ'mɑːndz][fɔː(r); fə(r)] [peɪ] [ænd; ənd]
Wayne **was** **instrumental** **in** **presenting** **the** **soldiers** **'** **demands** **for** **pay** **and**
韦恩 曾是 乐器演奏 在 呈现 这 士兵 - 需求 为了 支付 和
[rɪ'liːs] [tuː; tə] ['kɒŋgres] [ænd; ənd][ɪn] ['getɪŋ] ['kɒŋgres] [tuː; tə] [rɪ'dres] [ðeə(r)] [gɹ'iːvənsɪz] .
release **to** **Congress** **and** **in** **getting** **Congress** **to** **redress** **their** **grievances** **.**
发布 到 国会 和 在 获得 国会 到 纠正 他们的 不满 .

韦恩在向国会提出士兵们要求支付工资和释放士兵的要求，并促使国会纠正他们的不满方面发挥了重要作用。

[ɪn][ðə; ði] ['jɔːktaʊn] [kæm'peɪn] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [saʊθ] [tuː; tə] [sɜːv] ['ʌndə(r)] [ˌlɑːfaɪ'et] ,
In **the** **Yorktown** **campaign** **he** **was** **ordered** **south** **to** **serve** **under** **Lafayette** **,**
在 这 约克镇 活动 他 曾是 订购 南 到 服务 在下面 拉斐特 ,

在约克镇战役中，他奉命南下，在拉法耶特麾下服役。

[huː] [wɒz; wəz] [ə'pəʊzɪŋ] [kɔːn'wɒlɪs] [ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒeɪmz]['rɪvə(r)] .
who **was** **opposing** **Cornwallis** **on** **the** **lower** **James** **River** **.**
WHO 曾是 反对 康沃利斯 在 这 降低 詹姆斯 河 .

在詹姆斯河下游与康沃利斯对峙的人。

[wen] [kɔːn'wɒlɪs] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] ['wiljəmzbəːg] ,
When **Cornwallis** **withdrew** **from** **Williamsburg** **,**
什么时候 康沃利斯 退出 从 威廉斯堡 ,

康沃利斯从威廉斯堡撤退时

[weɪn] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ə'tæk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] [ðæt] [wɒz; wəz] [mɪ'steɪkənli]
Wayne **was** **ordered** **to** **attack** **part** **of** **the** **British** **army** **that** **was** **mistakenly**
韦恩 曾是 订购 到 攻击 部分 的 这 英国 军队 那 曾是 错误地
[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rest] .
supposed **to** **be** **separated** **from** **the** **rest** **.**
据称 到 是 分开 从 这 休息 .

韦恩奉命攻击一支被错误地与其余部队分开的英军部队。

[wɪð] [sʌm; səm] - [men] [hiː; hi] [ə'tækt] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [pə'hæps] [faɪv] , - [æt; ət] [griːn]
With **some** **800** **men** **he** **attacked** **the** **British** **army** **of** **perhaps** **5** **,** **000** **at** **Green**
和 一些 - 男人 他 遭到攻击 这 英国 军队 的 也许 5 , - 在 绿色的
[sprɪŋ] ,
Spring **,**
春天 ,

他率领约800人向格林斯普林斯（Green Spring）的英军（人数可能达5000人）发起进攻。

[ˌviː 'eɪ] . , [ɒn][dʒʊ'laɪ][sɪks] , - , [ænd; ənd] , [ə'pɒn] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðə; ði] [mis'teik] ,

Va	.	,	on	July	6	,	1781	,	and	,	upon	discovering	the	mistake	,
瓦	.	,	在	七月	6	,	-	,	和	,	之上	发现	这	错误	,

1781年7月6日，弗吉尼亚州，并在发现错误后，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [laɪnz] [ðæt] [dɪ'siːvd] [kɔːn'wɒlɪs] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

he	led	a	charge	into	the	British	lines	that	deceived	Cornwallis	long	enough	to
他	引领	一个	收费	进入	这	英国	线条	那	受骗	康沃利斯	长的	足够的	到

[pə'mɪt] [weɪn] [tuː; tə]['ekstrɪkeɪt] [hɪm'self] [wɪð] ['əʊnli]['maɪnə(r)] ['lɒsɪz] .

permit	Wayne	to	extricate	himself	with	only	minor	losses	.
允许	韦恩	到	解脱	他自己	和	仅有的	次要的	损失	.

他率领部队冲向英军防线，迷惑了康沃利斯，为韦恩争取了足够的时间脱身，而韦恩的损失却很小。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [sə'rendə(r)] [æt; ət] ['jɔːktaʊn] , [weɪn] , ['sɜːvɪŋ] ['ʌndə(r)][dʒen] . [nə'θæniəl]

After	the	British	surrender	at	Yorktown	,	Wayne	,	serving	under	Gen	.	Nathanael
后	这	英国	投降	在	约克镇	,	韦恩	,	服务	在下面	Gen	.	纳撒尼尔

[griːn] ,

Greene	,
格林	,

约克镇英军投降后，韦恩在纳撒尼尔·格林将军麾下服役。

[wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] , ['lɔɪəlɪst] , [ænd; ənd]['ɪndiən] ['hɒstaɪl] [ɪn] ['dʒɔːdʒə] .

was	sent	to	oppose	the	British	,	Loyalist	,	and	Indian	hostiles	in	Georgia	.
曾是	发送	到	反对	这	英国	,	保皇党	,	和	印度	敌对分子	在	乔治亚州	.

被派往佐治亚州对抗英国人、保皇党人和印度敌对势力。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][tækt][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði]['ɪndiən] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] ['spredɪŋ] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði]

He	had	the	tact	to	divide	the	Indian	opposition	by	spreading	news	of	the
他	有	这	策略	到	划分	这	印度	反对	经过	传播	消息	的	这

[ə'merɪkən] ['vɪktəri] [səʊ] [ðæt] ,

American	victory	so	that	,
美国人	胜利	所以	那	,

他巧妙地散布美国胜利的消息，分化瓦解了印度的反对力量，从而.....

[wen] [ðə; ði] [kriːk] [ɪrɛkənsaɪləbəlz] [ə'tækt] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [fɔːs] [ɪn] [meɪ] - , [hiː; hi][wɒz; wəz]

when	the	Creek	irreconcilables	attacked	his	small	force	in	May	1782	,	he	was
什么时候	这	溪	不可调和的	遭到攻击	他的	小的	力量	在	可能	-	,	他	曾是

['eɪb(ə)l][tuː; tə][raʊt][ðem; ðəm] .

able	to	rout	them	.
有能力的	到	路线	他们	.

1782 年 5 月，当克里克不和派袭击他的小股部队时，他成功地击溃了他们。

[hiː; hi] [nɪ'gəʊʃieɪtid] [triːtiz] [ɒv; əv] [səb'mɪʃn] [wɪð] [ðə; ði] [kriːk] [ænd; ənd] ['tʃerəkiː] [ɪn][ðə; ði]

He	negotiated	treaties	of	submission	with	the	Creek	and	Cherokee	in	the
他	协商	条约	的	提交	和	这	溪	和	切罗基	在	这

['wɪntə(r)][ɒv; əv] - [ænd; ənd] - .

winter	of	1782	and	1783	.
冬天	的	-	和	-	.

1782 年和 1783 年的冬天，他与克里克人和切罗基人谈判签订了臣服条约。

[ɪn] - [hiː; hi] [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] ['æktɪv] ['sɜːvɪs] [æz; əz] ['brevɪt] ['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] . [faɪv]

In	1783	he	retired	from	active	service	as	brevet	major	-	general	.	5
在	-	他	退休	从	积极的	服务	作为	特许状	主要的	-	一般的	.	5

1783年，他以少将军衔退役。5

[weɪnz] [hɔːs] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ] ['ɪndiənz] [ɪn] ['dʒɔːdʒə] . . . . [sɪks]

Wayne's	horse	was	shot	by	Indians	in	Georgia	.	.	.	.	6
韦恩的	马	曾是	射击	经过	印度人	在	乔治亚州	.	.	.	.	6

韦恩的马在佐治亚州被印第安人射杀了.....6

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['sɪv(ə)l] [pə'sjuːts] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz]

From	1783	to	1792	he	was	engaged	in	civil	pursuits	in	which	he	was
从	-	到	-	他	曾是	已订婚的	在	民用	追求	在	哪个	他	曾是

[les] ['fɔːtʃənət] [ðæn; ðən][ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] .

less	fortunate	than	in	military	affairs	.
较少的	幸运	比	在	军队	事务	.

从 1783 年到 1792 年，他从事民事工作，但在民事方面不如在军事方面成功。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə] [kən'fəːd] [ə'pɒn][hɪm][æn; ən] [eɪt] - ['hʌndrəd] - ['eɪkə(r)][raɪs][plɑːn'teɪʃ(ə)n]

The	state	of	Georgia	conferred	upon	him	an	eight	-	hundred	-	acre	rice	plantation
这	状态	的	乔治亚州	授予	之上	他	一个	八	-	百	-	英亩	米	种植园

,

,

,

佐治亚州授予他八百英亩稻米种植园。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [dʌtʃ] [kɹ'ɛdɪtəz] ,

and	he	borrowed	the	necessary	capital	to	work	it	from	Dutch	creditors	,
和	他	借来的	这	必要的	首都	到	工作	它	从	荷兰语	债权人	,

他向荷兰债权人借了必要的资金来开展这项工作。

[huː] ['sʌbsɪkwəntli] [fɔː'kləuz] [ɒn][ðə; ði][lændz] .

who	subsequently	foreclosed	on	the	lands	.
WHO	随后	被取消赎回权	在	这	土地	.

随后，他们取消了土地的赎回权。

[ɪn]['pɒlətɪks][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kən'sɜːvətɪv] ;

In	politics	he	was	a	conservative	;
在	政治	他	曾是	一个	保守的	;

在政治上，他是一名保守派人士；

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] - [kən'tempt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rædɪkl] [huː] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]

he	had	a	militarist's	contempt	for	the	radicals	who	took	advantage	of
他	有	一个	-	鄙视	为了	这	自由基	WHO	采取	优势	的

[ðə; ði][rɪ'vəʊlt] [ə'genst] [greɪt] ['brɪt(ə)n][tuː; tə] ['fæʃ(ə)n] ['lɪbərəl] [kɒnstɪt'juːʃnz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv]

the	revolt	against	Great	Britain	to	fashion	liberal	constitutions	like	that	of
这	反叛	反对	伟大的	英国	到	时尚	自由主义	宪法	喜欢	那	的

[ˌpensl'veɪniə] ,

Pennsylvania	,
宾夕法尼亚州	,

他对那些利用反抗英国的起义来制定像宾夕法尼亚宪法那样自由主义宪法的激进分子抱有军国主义式的蔑视。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'sɪdəd] “ [nɒt] [wɜːθ] [dɪ'fendɪŋ] .

which	he	considered	“	not	worth	Defending	.
哪个	他	经过考虑的	“	不是	值得	防守	.

他认为“不值得捍卫”。

” ['djʊərɪŋ][ðə; ði][wɔː(r)] ['mɪlətri] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz]['meɪdʒə(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][hiː; hi]

”	During	the	war	military	affairs	were	his	major	consideration	;	but	he
”	期间	这	战争	军队	事务	是	他的	主要的	考虑	;	但	他

[sed] ,

said	,
说	,

“战争期间，军事事务是他的主要考虑因素；但他说道，

“ [let][juː 'es][wʌns][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] ['væŋkwɪʃ] [ðiːz] ['brɪtɪʃ] ['reb(ə)lz; rɪ'belz][ænd; ənd][ai]
“ let us once be in a Condition to Vanquish these British Rebels and I
“ 让 我们 一次 是 在 一个 状况 到 征服 这些 英国 反叛者 和 我
['ɑːnsə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðen] [jɔː(r); jə(r)]['prez(ə)nt]['ruːlə(r)z] [wɪl] [gɪv] [wei] [fɔː(r); fə(r)]['betə(r)] [men]
answer for it that then your present Rulers will give way for better men
回答 为了 它 那 然后 你的 展示 统治者 将要 给 方式 为了 更好的 男人
[wɪtʃ] [wɪl] [prə'djuːs] ['betə(r)] ['meʒəz] .
which will produce better Measures .
哪个 将要 生产 更好的 措施 .

“让我们有能力战胜这些英国叛军，我保证，到那时，你们现在的统治者就会让位给更优秀的人，从而采取更好的措施。”

” [ə'kɔːdɪŋli] , [æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] ['sensəz] [ɪn] - ,
” Accordingly , as a member of the Pennsylvania council of censors in 1783 ,
” 因此 , 作为 一个 成员 的 这 宾夕法尼亚州 理事会 的 审查员 在 - ,

“因此，作为1783年宾夕法尼亚州审查委员会的成员，

[hiː; hi] ['feɪvəd] [ðə; ði] ['kɔːlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [kən'venʃ(ə)n] .
he favored the calling of a new constitutional convention .
他 受青睐 这 呼叫 的 一个 新的 宪法 习俗 .

他赞成召开新的制宪会议。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] ['tʃestə(r)] ['kaʊnti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['dʒen(ə)rəl]
He was a representative of Chester County to the Pennsylvania General
他 曾是 一个 代表 的 切斯特 县 到 这 宾夕法尼亚州 一般的
[ə'sembli] [ɪn] - [ænd; ənd] - .
Assembly in 1784 and 1785 .
集会 在 - 和 - .

1784 年和 1785 年，他担任切斯特县在宾夕法尼亚州议会的代表。

[ɪn] - [hiː; hi] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [njuː] ['fedərəl] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['rætifai]
In 1787 he supported the new federal Constitution in the Pennsylvania ratifying
在 - 他 有 这 新的 联邦 宪法 在 这 宾夕法尼亚州 批准
[kən'venʃ(ə)n] .
convention .
习俗 .

1787年，他在宾夕法尼亚州批准新联邦宪法的会议上表示支持。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə] ['kɒŋgres] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [frɒm; frəm] ['dʒɔːdʒə] [ænd; ənd]
He was elected to Congress as a representative from Georgia and
他 曾是 当选 到 国会 作为 一个 代表 从 乔治亚州 和
[sɜːvd] [frɒm; frəm][mɑː(r)] . [fɔːr] ,
served from Mar . 4 ,
服务 从 三月 . 4 ,

他当选为佐治亚州的国会众议员，并于3月4日开始任职。

- , [tuː; tə][mɑː(r)] . - , - ,
1791 , to Mar . 21 , 1792 ,
- , 到 三月 . - , - ,

1791 年至 1792 年 3 月 21 日

[wen] [hɪz; ɪz] [siːt] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] ['veɪkənt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ˌɪregjə'lærəti] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n]
when his seat was declared vacant because of irregularities in the election
什么时候 他的 座位 曾是 声明 空缺 因为 的 违规行为 在 这 选举
[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . ['sɛvən]
and in his residence qualification . 7
和 在 他的 住宅 资格 . 7

由于选举和居住资格存在违规行为，他的席位被宣布空缺。7

['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['fɔːlən] [tˈɪmbəz]
Battle of Fallen Timbers
战斗 的 倒下 木材

堕落森林之战

[frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['peɪntɪŋ] [baɪ] ['tʃæpəl] . [eit]

FROM	THE	ORIGINAL	PAINTING	BY	CHAPPEL	.	8
从	这	原来的	绘画	经过	小教堂	.	8

源自查佩尔的原作。8

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv]['hɑ:rmɑ:r][ænd; ənd][ˌes 'ti:] . [kleə(r)][tu:; tə][səb'dju:][ðə; ði]['ɪndiən] [traɪbz]

After	the	failure	of	Harmar	and	St	.	Clair	to	subdue	the	Indian	tribes
后	这	失败	的	哈马尔	和	英石	.	克莱尔	到	征服	这	印度	部落

[ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔ:bæʃ] [ænd; ənd] [mɔ:'mi:] ['rɪvəz] [ɪn] - ,

of	the	Wabash	and	Maumee	rivers	in	1791	,
的	这	沃巴什	和	莫米	河流	在	-	,

1791年，哈马尔和圣克莱尔征服瓦巴什河和莫米河沿岸印第安部落失败后，

[weɪn] [wɒz; wəz] [nemd] [baɪ] ['wɒʃɪŋtən] [æz; əz]['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði]

Wayne	was	named	by	Washington	as	major	-	general	in	command	of	the
韦恩	曾是	命名	经过	华盛顿	作为	主要的	-	一般的	在	命令	的	这

[ˌri:ə'bɪlɪteɪtɪd] [ə'merɪkən] ['ɑ:mi] .

rehabilitated	American	army	.
康复	美国人	军队	.

华盛顿任命韦恩为少将，指挥重建后的美国军队。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['strɒŋli] [ə'pəʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:s] [mə'nu:vəz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - [bʌt; bət]

He	was	strongly	opposed	to	the	peace	maneuvers	of	1792	and	1793	but
他	曾是	强烈	反对	到	这	和平	机动	的	-	和	-	但

[ɪm'pru:vd] [hɪz; ɪz] [taɪm] [kən'strʌktɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l] ['mɪlətri] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ]

improved	his	time	constructing	a	reliable	military	organization	at	his	training
改进	他的	时间	建造	一个	可靠的	军队	组织	在	他的	训练

[kæmp][æt; ət] - ,

camp	at	Legionville	,
营	在	-	,

他强烈反对1792年和1793年的和平策略，但他利用这段时间在莱吉翁维尔的训练营建立了一个可靠的军事组织。

[pɑ:] . , [ænd; ənd] , ['leɪtə(r)] , [nɪə(r)] [fɔ:t] ['wɒʃɪŋtən] [ænd; ənd] [fɔ:t] ['dʒefəs(ə)n][ɪn][ðə; ði]

Pa	.	,	and	,	later	,	near	Fort	Washington	and	Fort	Jefferson	in	the
宾夕法尼亚州	.	,	和	,	之后	,	靠近	堡	华盛顿	和	堡	杰斐逊	在	这

[ˌnɔ:θ'west] ['terətri] .

Northwest	Territory	.
西北	领土	.

宾夕法尼亚州，后来，在西北领地的华盛顿堡和杰斐逊堡附近。

[ɒn] ['ɔ:g] . - , - ,

On	Aug	.	20	,	1794	,
在	八月	.	-	,	-	,

1794年8月20日，

[hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði]['ɪndiənz][æt; ət]['fɔ:lən] [t'ɪmbəz] [ɒn][ðə; ði] [mɔ:'mi:] ['rɪvə(r)][nɪə(r)] [wɒt] [ɪz][naʊ]

he	defeated	the	Indians	at	Fallen	Timbers	on	the	Maumee	River	near	what	is	now
他	战败	这	印度人	在	倒下	木材	在	这	莫米	河	靠近	什么	是	现在

[tə'li:dəʊ] , [əʊ'haɪəʊ] .

Toledo	,	Ohio	.
托莱多	,	俄亥俄州	.

他在莫米河畔的福伦廷伯斯（今俄亥俄州托莱多附近）击败了印第安人。

[ðɪs] ['vɪktəri] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['fæktəz] .

This	victory	was	the	result	of	several	factors	.
这	胜利	曾是	这	结果	的	一些	因素	.

这场胜利是多种因素共同作用的结果。

[weɪn] [hæd; həd][fɑː(r)][mɔː(r)] [rɪ'sɔːsɪz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [ðæn; ðən][hæd; həd]['hɑːrmɑːr][ɔː(r)]

Wayne	had	far	more	resources	at	his	command	than	had	Harmar	or
韦恩	有	远的	更多的	资源	在	他的	命令	比	有	哈马尔	或者

[ˌes 'tiː] . [kleə(r)] .

St	.	Clair	.
英石	.	克莱尔	.

韦恩拥有的资源比哈马尔或圣克莱尔多得多。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['hæzəd] [æn; ən] ['ɔːtəm] [kæm'peɪn] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪn(ə)l]

He	did	not	hazard	an	autumn	campaign	after	he	received	news	of	the	final
他	做过	不是	冒险	一个	秋天	活动	后	他	已收到	消息	的	这	最终的

['feɪljə(r)][ɒv; əv] [piːs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɪn] ['ɔːgəst] - .

failure	of	peace	negotiations	in	August	1793	.
失败	的	和平	谈判	在	八月	-	.

1793 年 8 月，他得知和平谈判最终失败的消息后，便没有冒险发动秋季战役。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði]['ɪndiənz] [θruː] [ə'weɪ] [ðeə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]['aɪsəleɪt][hɪm]

He	was	fortunate	in	that	the	Indians	threw	away	their	opportunity	to	isolate	him
他	曾是	幸运	在	那	这	印度人	扔	离开	他们的	机会	到	隔离	他

,

,

,

他很幸运，因为印第安人队错失了孤立他的机会。

[wen] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['fjuːtaɪl] [ə'tæk] [ɒn] [fɔːt] [rɪ'kʌvəri] [ɒn][dʒuːn] - [ænd; ənd] [lɒst] ['meni]

when	they	made	a	futile	attack	on	Fort	Recovery	on	June	29	and	lost	many
什么时候	他们	制成	一个	徒劳	攻击	在	堡	恢复	在	六月	-	和	丢失的	许多

[dɪs'kʌrɪdʒd] ['traɪbzmən] ,

discouraged	tribesmen	,
灰心	部落成员	,

6月29日，他们对里科弗里堡发动了一次徒劳的进攻，损失了许多士气低落的部落成员。

[huː] [went] [həʊm] .

who	went	home	.
WHO	去	家	.

谁回家了。

[hiː; hi] [meɪd] ['evri] ['efət] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ,

He	made	every	effort	to	avoid	offending	the	British	,
他	制成	每一个	努力	到	避免	犯罪	这	英国	,

他竭尽全力避免得罪英国人。

[ðʌs] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði]['ɪndiənz] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪd] [ðeɪ] ['fʊli] [ɪk'spektɪd] [ɪn][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv]['kɒnflɪkt]

thus	robbing	the	Indians	of	the	aid	they	fully	expected	in	the	moment	of	conflict
因此	抢劫	这	印度人	的	这	援助	他们	完全	预期的	在	这	片刻	的	冲突

.

:

.

这样一来，印第安人在冲突时刻就失去了他们原本期望得到的援助。

['faɪnəli] , [wen] [ðə; ði]['ɪndiənz] [hæd; həd] [ə'sembəld] [æt; ət]['fɔːlən] [t'ɪmbəz] [tuː; tə] [faɪt] , [hiː; hi]

Finally	,	when	the	Indians	had	assembled	at	Fallen	Timbers	to	fight	,	he
最后	,	什么时候	这	印度人	有	组装	在	倒下	木材	到	斗争	,	他

[dɪ'leɪd] ['bæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .

delayed	battle	for	three	days	.
延迟	战斗	为了	三	天	.

最后，当印第安人在福伦廷伯斯集结准备战斗时，他将战斗推迟了三天。

['ðeəfɔː(r)] , [wen] [hiː; hi] [ə'tækt] ,

Therefore	,	when	he	attacked	,
所以	,	什么时候	他	遭到攻击	,

因此，当他发动攻击时，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['ɪndiənz] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ['breɪkɪŋ] [ðeə(r)] [θriː] - [deɪ]
a large part of the Indians were at a distance breaking their three - day
一个 大的 部分 的 这 印度人 是 在 一个 距离 打破 他们的 三 - 天
[fɑːst] ,
fast ,
快速地 ,

大部分印度人都在远处结束他们为期三天的斋戒。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [hɑːf] - [stɑːvd] [kən'dɪʃn] .
and the rest were in a half - starved condition .
和 这 休息 是 在 一个 一半 - 饥饿 状况 .

其余的人则处于半饥饿状态。

[ðə; ðɪ] [kəm'pliːt] [səb'mɪʃn] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [æt; ət] ['griːnvɪl] [ɪn] ['ɔːgəst] - [wɒz; wəz] [meɪd]
The complete submission and surrender at Greenville in August 1795 was made
这 完全的 提交 和 投降 在 格林维尔 在 八月 - 曾是 制成
['pɒsəb(ə)l] [baɪ] ['dʒeɪz] ['triːti] ,
possible by Jay's treaty ,
可能的 经过 杰伊的 条约 ,

1795年8月在格林维尔的全面投降是由于杰伊条约的签订而实现的。

[ðə; ðɪ] ['brɪtɪʃ] [dɪ'zɜːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['ɪndiənz] ,
the British desertion of the Indians ,
这 英国 逃兵 的 这 印度人 ,

英国人抛弃印度人，

[ænd; ənd] [weɪnz] [skɪl] [ɪn] [kən'vɪnsɪŋ] [ðə; ðɪ] ['traɪbzmən] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['həʊpləsnəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
and Wayne's skill in convincing the tribesmen of the hopelessness of their
和 韦恩的 技能 在 令人信服的 这 部落成员 的 这 绝望 的 他们的
[kɔːz] [wɪ'ðaʊt] ['brɪtɪʃ] [sə'pɔːt] .
cause without British support .
原因 没有 英国 支持 .

韦恩的技巧在于他能够让部落成员相信，如果没有英国的支持，他们的事业是毫无希望的。

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [prɛsk] [aɪl] , [naʊ] ['ɪri] , [pɑː] . ,
He died at Presque Isle , now Erie , Pa . ,
他 死亡 在 普雷斯克 小岛 , 现在 伊利 , 宾夕法尼亚州 . ,

他逝世于普雷斯克岛（现宾夕法尼亚州伊利市）。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [pəʊst] [ɒv; əv] [dɪ'trɔɪt] .
on his return from the occupation of the post of Detroit .
在 他的 返回 从 这 职业 的 这 邮政 的 底特律 .

从占领底特律的岗位返回后。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	the	text	versions	only	,	text	in	italics	is	delimited	by	_	underscores	_	.
在	这	文本	版本	仅有的	，	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神